

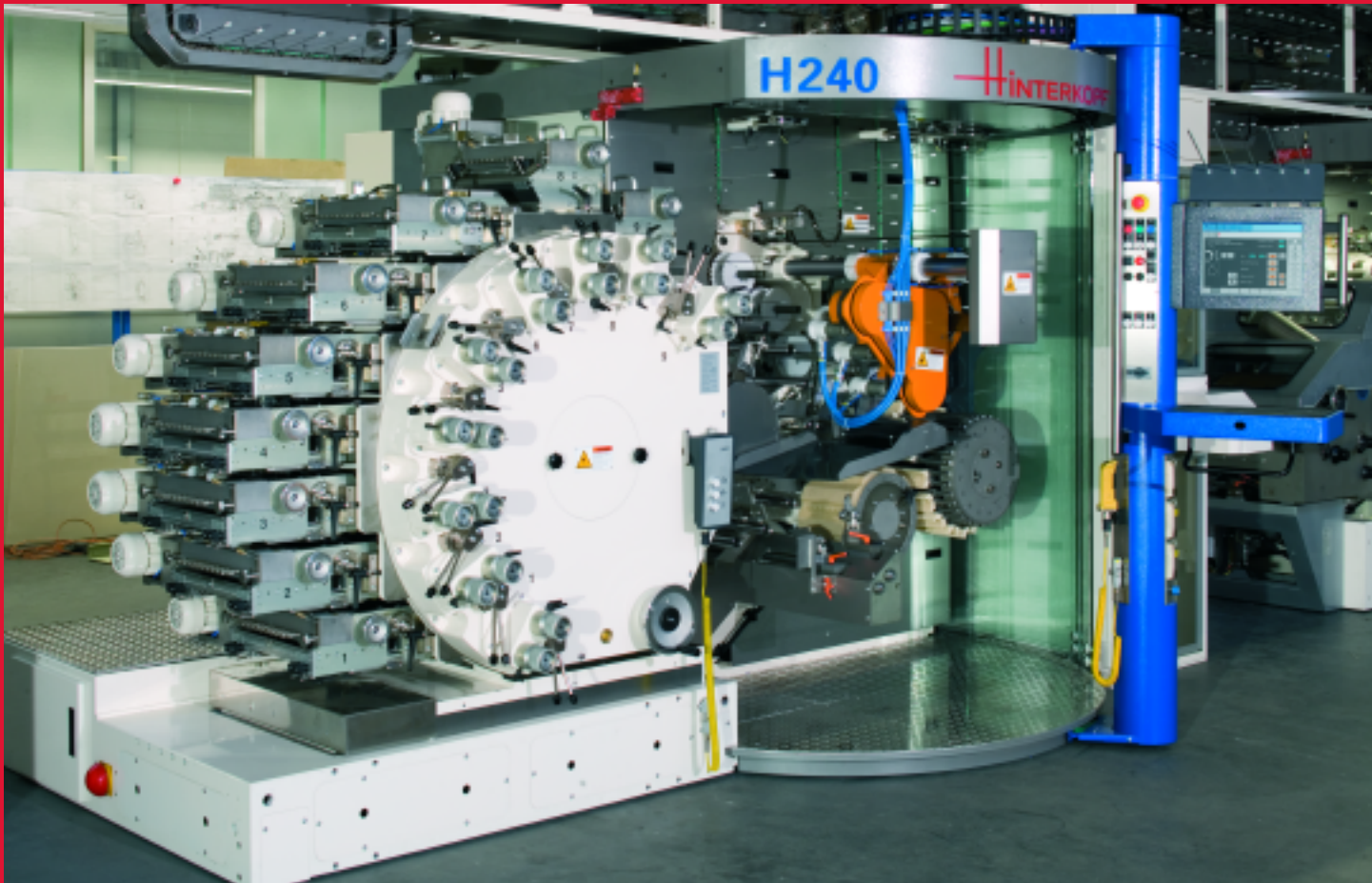


# DW-Series

Printing Units

# DW-Series

Printing Units  
Druckwerke



Hinterkopf has been renowned for many years as a manufacturer of printing units of high reliability and precision. As an alternative to the proven 7-color printing unit DW16/7 the newly developed 9-color printing unit DW20/9 is now available. With 4 rubber blankets and 9 ink units even most complicated print images are realizable. In order to guarantee an unchanging color application under changing ambient temperatures, the plate cylinders and ink units of the printing unit DW20/9 are equipped with temperature adjustment. An automatic washing installation for the rubber blankets and the ink units is available upon customer request. The compact design ensures good accessibility despite the 9 colors. As an option the print image can be monitored with a print image camera in order to avoid any malfunction.

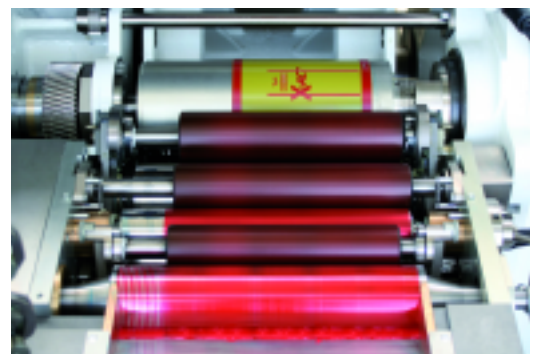
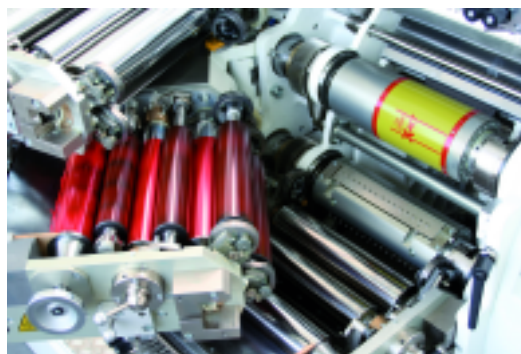
*Hinterkopf ist seit langem bekannt als Hersteller zuverlässiger und präziser Druckwerke. Neben den bekannten und bewährten Baureihen mit 6 Farbwerken (DW12) und mit 7 Farbwerken (DW16) steht nun das neu entwickelte 9-Farben-Druckwerk DW20/9 zur Verfügung. Mit 4 Gummitüchern und 9 Farbwerken lassen sich selbst die schwierigsten Druckbilder realisieren. Um einen konstanten Farbauftrag bei wechselnden Außentemperaturen zu gewährleisten, verfügt das DW20/9 über klimatisierte Klischeezylinder sowie klimatisierte Farbwerke. Auf Kundenwunsch kann eine automatische Gummituch- und Farbwerks-Wascheinrichtung geliefert werden. Die kompakte Bauform gewährleistet trotz 9 Farben eine gute Zugänglichkeit. Um mögliche Fehler auszuschließen, kann das Druckbild optional mit einer Druckbildkamera überwacht werden.*

**The Hinterkopf Printing units stand out for following characteristics:**

- The printing unit is driven by its own variable AC servomotor.
- Solid printing cylinder with roller bearing, driven via timing belt
- All plate gears run in an oil bath drive housing which is separated from the printing area.
- Exchangeable plate cylinders
- Axial and radial fine adjustment of the plate shaft at the front of the printer unit, including position indication. An adjustment can be made while the machine is running.
- The printing pressure at the mandrel tip can be adjusted using a worm gearbox including dials.
- When adjusting the printing plate's penetration depth into the blanket the form rollers automatically move toward the former position.
- Swivel-mounted ink units. All ink units are equipped with an individual drive to ink-up and clean the rollers.
- The ink reservoirs can be taken out for cleaning.
- The ink units can be connected individually in accordance with the inks to be printed.
- Ink quantity control by means of PLC with touch screen
- The "no tube – no print" control comes into action by hydraulically pulling the printer unit back. At the same time the ink flow is interrupted through the digital ink quantity control to avoid excessive ink build-up on the printing plate.
- The printer unit position is secured by the hydraulic clamping of the base plate.

**Hinterkopf Druckwerke zeichnen sich durch folgende Merkmale aus :**

- *Das Druckwerk wird durch einen eigenen, regelbaren Drehstrom-Servomotor angetrieben.*
- *Stabiler, rollengelagerter, über Zahnriemen angetriebener Druckzylinder*
- *Alle Klischeezahnräder laufen in einem vom Druckbereich getrennten Ölbad-Getriebekasten.*
- *Wechselbare Klischeezylinder*
- *Feineinstellung für Klischeewalze axial und radial an der Druckwerkvorderseite mit Stellungsanzeige. Verstellung während des Laufs möglich.*
- *Spitzendruckeinstellung über ein Schneckengetriebe mit Skala*
- *Automatische Nachführung von Auftragswalzen bei Verstellung der Eindringtiefe des Klischees in das Drucktuch.*
- *Ausschwenkbare Farbwerke. Alle Farbwerke sind mit Eigenantrieb für das Einfärben und Reinigen der Farbwalzen ausgerüstet.*
- *Die Farbkästen sind zur Reinigung herausnehmbar.*
- *Die Farbwerke sind einzeln entsprechend der zu druckenden Farben zuschaltbar.*
- *Farbmengensteuerung über SPS mittels Touchscreen*
- *Mangelsteuerung „keine Tube – kein Druck“ durch hydraulisches Abrücken des Druckwerkes. Gleichzeitig wird durch die digitale Farbmengensteuerung der Farbtransport unterbrochen, so dass eine übermäßige Einfärbung des Klischees verhindert wird.*
- *Die Druckwerkposition wird durch hydraulische Klemmung der Grundplatte gesichert.*



## Technical Data

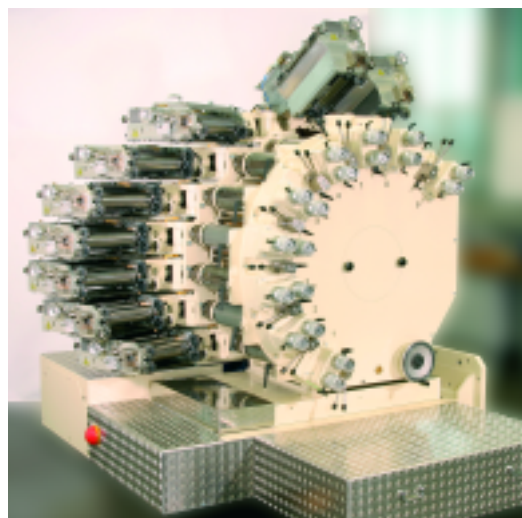
### Technische Daten

	DW12/4-6	DW14/4-6	DW16/6-7	DW18/4-6	DW20/8-9
<b>Number of ink units (max.)</b> <i>Zahl der Farbwerke (max.)</i>	4 (6)	4 (6)	6 (7)	4 (6)	8 (9)
<b>Printing length (wall)</b> <i>Drucklänge (Mantel)</i>	max. 260 mm	max. 160 mm	max. 260 mm	max. 315 mm	max. 250 mm <sup>1)</sup> max. 265 mm <sup>2)</sup>
<b>Number of segments</b> <i>Segmentzahl</i>	2	2	3 or 6	2	4
<b>Printing segment developed length</b> <i>Drucksegment Abwicklungslänge</i>	200/233/270/ 316/358/370 + 20 mm	200/220 + 20 mm	275/318/370 + 20 mm <sup>3)</sup> or 270 mm <sup>4)</sup>	370 + 20 mm	370 + 20 mm
<b>Plate cylinder, arc length</b> <i>Klischeezylinder Bogenlänge</i>	212 mm	212/160 mm	212 mm	212 mm	212 mm
<b>Plate length</b> <i>Klischeelänge</i>	270 mm	270/220 mm	270 mm	270 mm	270 mm

**Printer unit pull back if a tube is missing: 3 mm, Hydraulic printer unit pull back for cleaning: 250 mm, Axial printer unit adjustment: 50 mm**

*Druckwerkabrückung bei fehlender Tube: 3 mm, Hydraulische Druckwerkabrückung für Reinigung: 250 mm, Druckwerk-Querverstellung: 50 mm*

- 1) **with cooled quick clamping cylinder (pin)**  
mit gekühltem Schnellspannzylinder (Stifte)
- 2) **with magnetic clamping cylinder**  
mit Magnetspannzylinder
- 3) **at 3 segments**  
bei 3 Segmenten
- 4) **at 6 segments**  
bei 6 Segmenten



### Hinterkopf GmbH

Gutenbergstrasse 5  
D-73054 Eisligen  
Germany

Tel. ++49 (0) 7161 8501-0  
Fax ++49 (0) 7161 8501-10  
info@hinterkopf.de  
www.hinterkopf.de